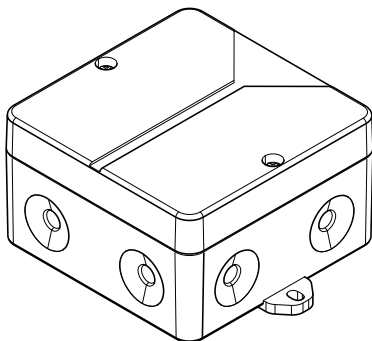


BÜTTNER | ↗ DOMETIC

POWER & CONTROL PRIORITY SWITCHES

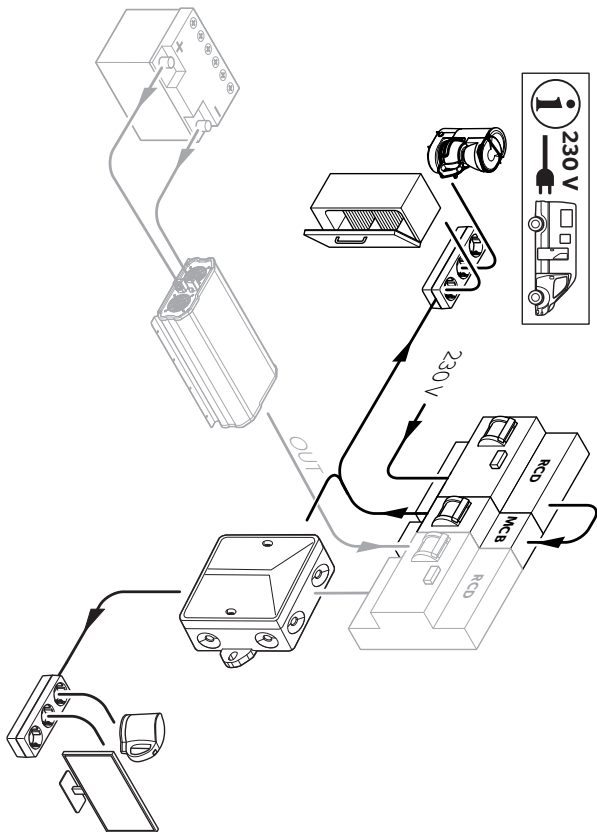
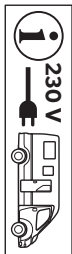


MT NU 2300

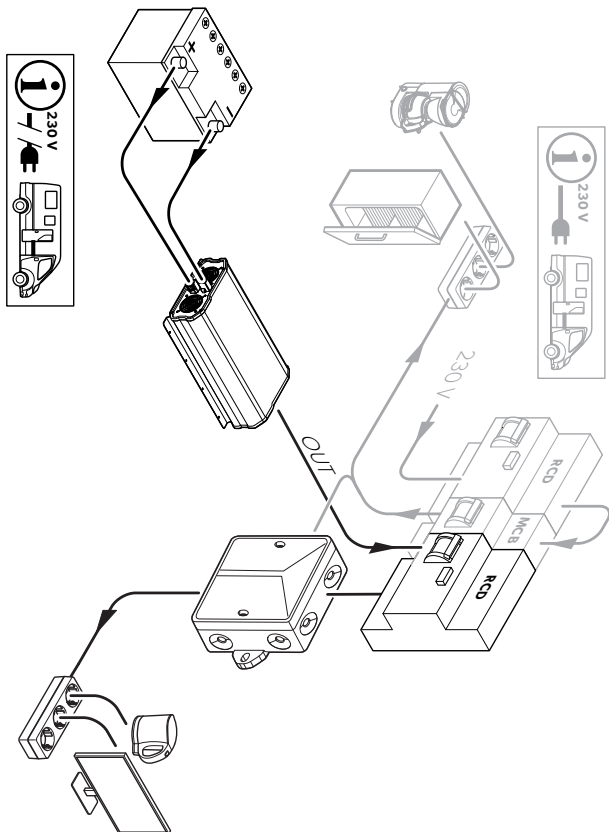
EN	Basic mains priority switch Installation and Operating Manual 6	DA	Hovedkontakt til netspændingsprioritet Monterings- og betjeningsvejledning . . 39
DE	Netzvorrangschaltung Basic Montage- und Bedienungsanleitung . . . 12	SV	Grundläggande prioritetsomkopplare för elnätanslutning Monterings- och bruksanvisning 45
FR	Commutateur de priorité secteur principal Instructions de montage et de service . . 19	NO	Grunnleggende nettprioritetsbryter Monterings- og bruksanvisning 51
IT	Interruttore di priorità alla rete Istruzioni di montaggio e d'uso 25		
NL	Basisprioriteitschakelaar netspanning Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing 32		

© 2022 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

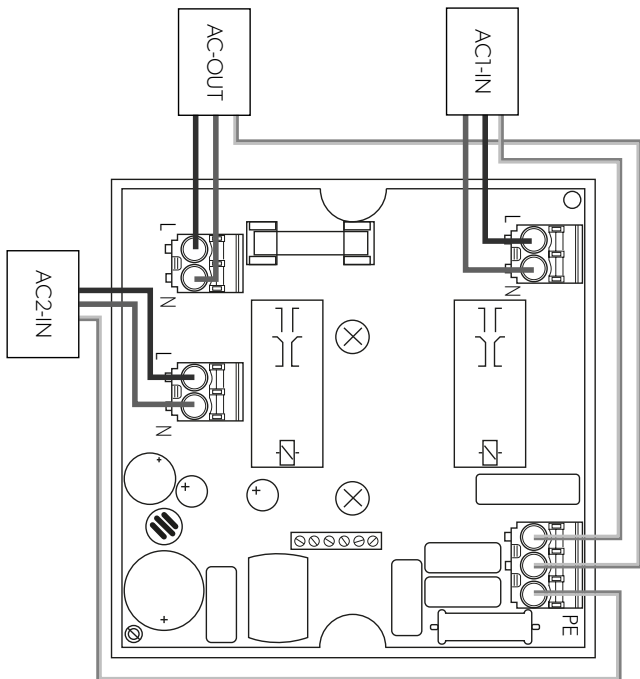
1



2



3



Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

Contents

1	Explanation of symbols	6
2	Safety Instructions	7
3	Scope of delivery	7
4	Target group	7
5	Intended use	8
6	Technical description	8
7	Installation	8
8	Operation	10
9	Cleaning and maintenance	10
10	Troubleshooting	10
11	Warranty	10
12	Disposal	11
13	Technical data	11

1 Explanation of symbols



WARNING!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

2 Safety Instructions



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Installation, assembly, and wiring as well as all other work may only be performed by qualified electrical specialists. Inadequate repairs may cause serious hazards.

Fire hazard

- Installation in potentially explosive areas such as rooms with inflammable liquids or gases is not permitted.
- Do not install or keep the device near flames or other heat sources (heating, direct sunlight, gas ovens etc.).

Health hazard

- Always install and keep the device well out of the reach of children.



NOTICE! Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

- Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.
- Never immerse the device in water.
- Protect the device and cables against heat and moisture.
- Do not expose the device to rain.

3 Scope of delivery

- 1 Basic mains priority switch
- 1 Installation and operating manual

4 Target group



The electrical installation and setup of the device must be performed by a qualified electrician who has demonstrated skill and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and installations, and who is familiar with the applicable regulations of the country in which the equipment is to be installed and/or used, and has received safety training to identify and avoid the hazards involved.

All other actions are intended also for non-professional users.

5 Intended use

The mains priority switch is intended for distributing power supply in recreational vehicles (RV) with two available voltage supplies.

The mains priority switch can be used according to the specified protection type after proper installation and cable routing with suitable cable diameters and external strain relief. The device is not suitable for outdoor use.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

6 Technical description

If a mains voltage and voltage generated by the inverter (RV house battery) are both connected to the device, the use of the mains voltage has priority (fig. **1**, page 3). If only voltage generated by the inverter is available, the power supply from the battery is used (fig. **2**, page 4). This ensures that the limited power of the battery is only used when necessary.



NOTICE!

Max. load is 2300 VA and 10 A.

7 Installation

7.1 Choosing a location

Install the device in a clean area inside the RV where it is protected against vibrations, explosive materials, moisture, heat, and pollution.

7.2 Installation procedure



WARNING! Electrocutation hazard

The installation may only be carried out by a qualified electrician.

**WARNING! Electrocutation hazard**

Before any work on the 230 VAC wiring is performed, switch off all dangerous voltage. Ensure that no accidental switching on or plugging in of mains voltage is possible.

**WARNING! Electrocutation hazard**

Never put cables for 12 VDC voltage and 230 VAC voltage in the same cable duct.

- ▶ Connect the cables according to the wiring diagram (fig. **3**, page 5).

Connect the cables through the existing rubber sleeves, protected outside against tensile loads and vibration. The diameters of the cables must correspond to the diameter of the rubber sleeves in order to comply with the IP rating.

Wiring diagram	Description
<i>AC1-IN</i>	External mains input
<i>AC2-IN</i>	Inverter input
<i>AC-OUT</i>	230 V cabin sockets output
<i>N</i>	Neutral conductor
<i>PE</i>	Protective earth conductor
<i>L</i>	Line conductor

**WARNING! Electrocutation hazard**

No connection between *PE* and *N* at output *AC-OUT* is allowed.

**WARNING! Electrocutation hazard**

Follow prescribed standards and guidelines depending on the installation situation. The appropriate protective device must be used. When used with a residual-current device (RCD), *N* and *PE* must be short-circuited at the 230 V output of the inverter.

The transfer switch will prioritize input *AC1-IN* (external mains input) prior to input *AC2-IN* (inverter).

- ▶ Make sure that the inverter applied is equipped with a safety isolation (galvanic isolation) between input (battery voltage) and AC output (230 VAC).

Connected cabling must have sufficient cross-section to avoid damage caused by overheating or fire.

- ▶ Check cables for damage after installation and secure against tensile stress with suitable counter-measures.

8 Operation

The device operates without any handling from the user. The device detects power input and switches automatically as soon as a change of the input supply is detected. The monitoring automatically detects whether the external 230 VAC mains voltage is available and supplies it directly to the 230 V sockets. If the external 230 VAC mains voltage is not present, the unit shifts and the interior sockets are supplied from the inverter.

9 Cleaning and maintenance

The device is maintenance-free.

- ▶ Occasionally clean the product with a damp cloth.

10 Troubleshooting



The electrical power supply must be connected by a qualified electrician who has demonstrated skill and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and installations, and who is familiar with the applicable regulations of the country in which the equipment is to be installed and/or used, and has received safety training to identify and avoid the hazards involved.

Fault	Possible cause and solution
No output voltage shown	If a fuse is broken, open the housing top cover and replace the defective fuse with a fuse with the same rating (10 A, T 250 V).
	If the problem appears directly after installation, make sure the wiring is done according to the wiring diagram.

11 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the product:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

12 Disposal

Recycling products with non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources



- ▶ If the product contains any non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources, you don't have to remove them before disposal.
- ▶ If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.
- ▶ The product can be disposed free of charge.





Recycling packaging material



- ▶ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

13 Technical data

	MT NU 2300
Input voltage	230 V ~ , 50 Hz, pure sine wave
Output voltage	230 V ~ , 50 Hz
Input current	Max. 10 A
Output power	Max. 2300 VA
Switchover time	Approx. 0.5 s
Internal fuse	T 10 A / 250 V
Temperature range	-20 °C to +60 °C
IP rating	IP55
Dimensions in mm	113 × 93 × 55
Weight	Approx. 195 g
Certification	 

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

Inhalt

1	Erklärung der Symbole	12
2	Sicherheitshinweise	13
3	Lieferumfang	13
4	Zielgruppe	13
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
6	Technische Beschreibung	14
7	Installation	14
8	Betrieb	16
9	Reinigung und Pflege	16
10	Fehlersuche und Fehlerbehebung	16
11	Gewährleistung	17
12	Entsorgung	17
13	Technische Daten	18

1 Erklärung der Symbole



WARNUNG!

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



ACHTUNG!

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

2 Sicherheitshinweise



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Die Installation, die Montage und die Verkabelung sowie alle anderen Arbeiten dürfen nur durch einen qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.

Brandgefahr

- Die Installation in explosionsgefährdeten Bereichen wie beispielsweise Räumen mit entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen ist nicht zulässig.
- Installieren und verwahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.).

Gesundheitsgefahr

- Installieren und verwahren Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern.



ACHTUNG! Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung übereinstimmt.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- Schützen Sie das Gerät und die Kabel vor Hitze und Nässe.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen aus.

3 Lieferumfang

- 1 Netzvorrangschaltung Basic
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

4 Zielgruppe



Die elektrische Installation und Einrichtung des Geräts müssen von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden, der seine Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit dem Aufbau und der Bedienung von elektrischen Geräten und Installationen unter Beweis gestellt hat und der mit den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert und/oder verwendet werden soll, vertraut ist und eine Sicherheitsschulung erhalten hat, um die damit verbundenen Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.

Alle anderen Aktionen sind auch für nicht-professionelle Benutzer bestimmt.

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Netzvorrangschalter dient zur Verteilung der Stromversorgung in Freizeitfahrzeugen (RV) mit zwei verfügbaren Spannungsversorgungen.

Der Netzvorrangschalter kann nach ordnungsgemäßer Installation und Kabelverlegung mit geeigneten Kabeldurchmessern und externer Zugentlastung entsprechend der angegebenen Schutzart verwendet werden. Das Gerät ist nicht für den Einsatz im Außenbereich geeignet.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

6 Technische Beschreibung

Wenn am Gerät eine Festnetz-Spannung und eine von einem Wechselrichter erzeugte Spannung (Hausbatterie des Freizeitfahrzeugs) anliegt, wird vorrangig die Festnetz-Spannung genutzt (Abb. **1**, Seite 3). Wenn nur die vom Wechselrichter erzeugte Spannung verfügbar ist, wird die Spannungsversorgung von der Batterie verwendet (Abb. **2**, Seite 4). So wird sichergestellt, dass die begrenzte Leistung der Batterie nicht unnötig verbraucht wird.



ACHTUNG!

Die max. Last beträgt 2300 VA und 10 A.

7 Installation

7.1 Standort auswählen

Installieren Sie das Gerät in einem sauberen Bereich im Wohnmobil, an dem es vor Vibrationen, explosiven Materialien, Feuchtigkeit, Hitze und Verschmutzung geschützt ist.

7.2 Installationsverfahren



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

Die Installation darf nur durch einen qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

Schalten Sie vor allen Arbeiten an der 230-V-Wechselstromverkabelung alle gefährlichen Spannungen ab. Stellen Sie sicher, dass kein unbeabsichtigtes Einschalten oder Einstecken von Netzspannung möglich ist.



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

Verlegen Sie Kabel für 12-V-Gleichspannung und 230-V-Wechselspannung niemals in derselben Leitungsdurchführung.

- Schließen Sie die Kabel entsprechend dem Anschlussplan an (Abb. **3**, Seite 5).

Schließen Sie die Kabel durch die vorhandenen Gummitüllen an, die außen vor Zugbelastungen und Vibrationen geschützt sind. Die Kabeldurchmesser müssen dem Durchmesser der Gummitüllen entsprechen, um der IP-Schutzklasse zu entsprechen.

Anschlussplan	Beschreibung
<i>AC1-IN</i>	Eingang externer Netzstrom
<i>AC2-IN</i>	Eingang Wechselrichter
<i>AC-OUT</i>	Ausgang 230-V-Kabinensteckdosen
<i>N</i>	Nullleiter
<i>PE</i>	Schutzleiter
<i>L</i>	Außenleiter



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

Eine Verbindung zwischen *PE* und *N* an Ausgang *AC-OUT* ist nicht zulässig.



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

Befolgen Sie die vorgeschriebenen Vorgaben und Richtlinien je nach Installationssituation. Es muss eine geeignete Schutzvorrichtung verwendet werden. Bei Verwendung mit einer Fehlerstromschutzvorrichtung (RCD) müssen *N* und *PE* am 230-V-Ausgang des Wechselrichters kurzgeschlossen werden.

Der Umschalter gibt dem Eingang **AC1-IN** (Eingang externer Netzstrom) Vorrang vor **AC2-IN** (Wechselrichter).

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der verwendete Wechselrichter mit einer Sicherheitstrennung (galvanische Trennung) zwischen Eingang (Batteriespannung) und Wechselspannungsausgang (230-V-Wechselspannung) ausgestattet ist.

Die angeschlossenen Kabel müssen über einen ausreichenden Querschnitt verfügen, um Schäden durch Überhitzung oder einen Brand zu vermeiden.

- ▶ Prüfen Sie die Kabel nach der Installation auf Beschädigungen und sichern Sie sie gegen Zugbelastung mit geeigneten Gegenmaßnahmen.

8 Betrieb

Das Gerät funktioniert ohne jeglichen Eingriff durch den Benutzer. Das Gerät erkennt den Leistungseingang und schaltet automatisch um, sobald eine Änderung der Eingangsversorgung erkannt wird. Die Überwachung erkennt automatisch, ob die 230-V-Wechselspannung des externen Stromnetzes verfügbar ist, und führt diese direkt den 230-V-Steckdosen zu. Wenn keine 230-V-Netzwechselspannung anliegt, schaltet die Einheit um und die Innenraumsteckdosen werden vom Wechselrichter versorgt.

9 Reinigung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei.

- ▶ Reinigen Sie das Produkt gelegentlich mit einem feuchten Tuch.

10 Fehlersuche und Fehlerbehebung



Die elektrische Stromversorgung muss durch eine qualifizierte Elektrofachkraft angeschlossen werden, die ihre Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit dem Aufbau und der Bedienung von elektrischen Geräten und Installationen unter Beweis gestellt hat und die mit den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert und/oder verwendet werden soll, vertraut ist und eine Sicherheitsschulung erhalten hat, um die damit verbundenen Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.

Störung

Mögliche Ursache und Lösung

Keine Ausgangsspannung wird angezeigt

Wenn eine Sicherung defekt ist, öffnen Sie die obere Gehäuseabdeckung und ersetzen Sie die defekte Sicherung durch eine Sicherung mit demselben Wert (10 A, T 250 V).

Wenn das Problem direkt nach der Installation auftritt, stellen Sie sicher, dass die Verkabelung gemäß dem Anschlussplan erfolgt ist.

11 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer).

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Produkt ein:

- Eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- Einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen von Gewährleistungsansprüchen führen können.

12 Entsorgung

Recycling von Produkten mit nicht auswechselbaren Batterien, wiederaufladbaren Batterien oder Leuchtmitteln



- ▶ Wenn das Produkt nicht auswechselbare Batterien, wiederaufladbare Batterien oder Leuchtmittel enthält, brauchen Sie diese vor der Entsorgung nicht zu entfernen.



- ▶ Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist.
- ▶ Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.



Recycling von Verpackungsmaterial



- ▶ Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

13 Technische Daten

	MT NU 2300
Eingangsspannung	230 V ~ , 50 Hz, reine Sinuswelle
Ausgangsspannung	230 V ~ , 50 Hz
Eingangsstrom	max. 10 A
Ausgangsleistung	Max. 2300 VA
Umschaltzeit	ca. 0,5 s
Interne Sicherung	T 10 A/250 V

	MT NU 2300
Temperaturbereich	-20 °C bis +60 °C
IP-Schutzklasse	IP55
Abmessungen in mm	113 × 93 × 55
Gewicht	ca. 195 g
Zertifikate	 

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin de vous assurer que vous installez, utilisez et entretenez le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel du produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.domestic.com.

Sommaire

1	Signification des symboles	19
2	Consignes de sécurité	20
3	Contenu de la livraison	20
4	Groupe cible	20
5	Usage conforme	21
6	Description technique	21
7	Installation	21
8	Utilisation	23
9	Nettoyage et entretien	23
10	Dépannage	23
11	Garantie	23
12	Mise au rebut	24
13	Caractéristiques techniques	24

1 Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVIS !

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

2 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- L'installation, le montage et le câblage, ainsi que toute autre opération peuvent uniquement être réalisés par des électriciens agréés. Toute réparation inappropriée risque d'entraîner de graves dangers.

Risque d'incendie

- L'installation dans des zones potentiellement explosives telles que des pièces contenant des liquides ou des gaz inflammables est interdite.
- N'installez ou ne stockez pas l'appareil à proximité de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayonnement solaire, fours à gaz, etc.).

Risque pour la santé

- Installez et stockez toujours l'appareil hors de portée des enfants.



AVIS ! Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Tenez le dispositif et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.

3 Contenu de la livraison

1 Commutateur de priorité secteur principal

1 Instructions de montage et d'utilisation

4 Groupe cible



L'installation et la configuration électriques de l'appareil doivent être effectuées par un électricien qualifié disposant des compétences et connaissances structurelles et fonctionnelles requises en matière d'équipements et d'installations électriques, au fait des réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'équipement doit être installé et/ou utilisé, et ayant suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les dangers impliqués.

Toutes les autres actions sont également destinées aux utilisateurs non professionnels.

5 Usage conforme

Le commutateur de priorité secteur est destiné à la distribution de l'alimentation électrique dans les véhicules de loisir dotés de deux alimentations électriques.

Le commutateur de priorité secteur peut être utilisé en fonction du type de protection spécifié après une installation et un acheminement corrects des câbles avec des diamètres de câble adaptés et une décharge de traction externe. L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément aux présentes instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dégâts sur le produit résultant :

- D'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- D'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- De modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- D'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

6 Description technique

Si une alimentation secteur et une alimentation délivrée par un onduleur (batterie interne du véhicule de loisir) sont raccordées à l'appareil, l'alimentation secteur est prioritaire (fig. **1**, page 3). Si seule l'alimentation générée par l'onduleur est disponible, l'alimentation de la batterie est utilisée (fig. **2**, page 4). Cela permet de garantir que la tension limitée de la batterie est uniquement utilisée en cas de nécessité.



AVIS !

La charge maximale est de 2300 VA et de 10 A.

7 Installation

7.1 Choix de l'emplacement

Installez l'appareil dans un endroit propre à l'intérieur du camping-car, où il est protégé contre les vibrations, les matériaux explosifs, l'humidité, la chaleur et la pollution.

7.2 Procédure d'installation



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

L'installation peut uniquement être effectuée par un électricien qualifié.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution**

Avant toute intervention sur le câblage 230 V CA, coupez toute alimentation électrique dangereuse. Assurez-vous qu'aucune mise sous tension ou connexion accidentelle de l'alimentation secteur n'est possible.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution**

Ne placez jamais de câbles pour une tension de 12 V CC et 230 V CA dans la même gaine de câble.

- Connectez les câbles conformément au schéma de raccordement (fig. **3**, page 5).

Connectez les câbles à travers les manchons en caoutchouc existants, dont la partie externe offre une protection contre les charges de traction et les vibrations. Les diamètres des câbles doivent correspondre au diamètre des manchons en caoutchouc pour être conformes à l'indice de protection IP.

Schéma de raccordement**Description**

<i>AC1-IN</i>	Entrée secteur externe
<i>AC2-IN</i>	Entrée onduleur
<i>AC-OUT</i>	Sortie des prises d'habitable 230 V
<i>N</i>	Conducteur neutre
<i>PE</i>	Conducteur de terre de protection
<i>L</i>	Conducteur de ligne

**AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution**

Aucune connexion entre les bornes *PE* et *N* n'est autorisée au niveau de la sortie *AC-OUT*.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution**

Respectez les normes et directives prescrites en fonction de l'installation. Le dispositif de protection approprié doit être utilisé. Lorsqu'il est utilisé avec un dispositif à courant résiduel (RCD), les bornes *N* et *PE* doivent être court-circuitées au niveau de la sortie 230 V de l'onduleur.

L'interrupteur de transfert donne la priorité à l'entrée *AC1-IN* (entrée secteur externe) avant l'entrée *AC2-IN* (onduleur).

- Assurez-vous que l'onduleur utilisé est équipé d'une isolation de sécurité (isolation galvanique) entre l'entrée (tension de la batterie) et la sortie CA (230 V CA).

Le câblage connecté doit avoir une section transversale suffisante pour éviter tout dégât causé par une surchauffe ou risquer de provoquer un incendie.

- Vérifiez que les câbles ne sont pas endommagés après l'installation et protégez-les contre les contraintes de traction à l'aide de dispositifs appropriés.

8 Utilisation

L'appareil fonctionne sans aucune manipulation de l'utilisateur. L'appareil détecte l'entrée d'alimentation et commute automatiquement dès qu'un changement d'alimentation d'entrée est détecté. Le dispositif de surveillance détecte automatiquement si l'alimentation secteur externe 230 V CA est disponible et la transmet directement aux prises 230 V. En l'absence d'alimentation secteur 230 V CA externe, le commutateur se déclenche et les prises intérieures sont alimentées par l'onduleur.

9 Nettoyage et entretien

L'appareil ne nécessite aucun entretien.

- Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.

10 Dépannage

L'alimentation électrique doit être raccordée par un électricien agréé disposant des compétences et connaissances structurelles et fonctionnelles requises en matière d'équipements et d'installations électriques, au fait des réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'équipement doit être installé et/ou utilisé, et ayant suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les dangers impliqués.

Panne	Cause et solution possibles
Aucune tension de sortie indiquée	Si un fusible a brûlé, ouvrez le couvercle supérieur du boîtier et remplacez-le par un fusible de même calibre (10 A, T 250 V). Si le problème survient immédiatement après l'installation, assurez-vous que le câblage est conforme au schéma de raccordement.

11 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

12 Mise au rebut

Recyclage des produits contenant des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables



► Si le produit contient des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables, vous n'avez pas besoin de les retirer avant de les mettre au rebut.



► Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.



► Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

Recyclage des emballages



► Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

13 Caractéristiques techniques

	MT NU 2300
Tension d'entrée	230 V ~, 50 Hz, onde sinusoïdale
Tension de sortie	230 V ~, 50 Hz
Courant d'entrée	Max. 10 A
Puissance de sortie	Max. 2300 VA
Délai de commutation	Env. 0,5 s
Fusible interne	T 10 A/250 V
Plage de température	-20 °C à +60 °C
Indice de protection IP	IP55
Dimensions en mm	113 × 93 × 55
Poids	Env. 195 g
Certification	 

Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, per assicurarsi che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare il sito documents.dometic.com.

Indice

1	Spiegazione dei simboli	25
2	Istruzioni per la sicurezza	26
3	Dotazione	26
4	Target group	26
5	Destinazione d'uso	27
6	Descrizione delle caratteristiche tecniche	27
7	Installazione	27
8	Funzionamento	29
9	Pulizia e cura	29
10	Risoluzione dei problemi	29
11	Garanzia	29
12	Smaltimento	30
13	Specifiche tecniche	30

1 Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA!

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



AVVISO!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

2 Istruzioni per la sicurezza



AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di scosse elettriche

- L'installazione, il montaggio, il cablaggio e tutti gli altri interventi possono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati. Le riparazioni effettuate in modo scorretto possono causare gravi pericoli.

Pericolo di incendio

- Non è consentita l'installazione in aree potenzialmente esplosive come locali in cui sono immagazzinati liquidi o gas infiammabili.
- Non installare o conservare l'apparecchio in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore (riscaldamento, luce solare diretta, forni a gas, ecc.).

Pericolo per la salute

- Installare e conservare l'apparecchio sempre lontano dalla portata dei bambini.



AVVISO! Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

- Confrontare i dati della tensione riportati sulla targhetta con quelli delle prese e degli attacchi disponibili.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Proteggere l'apparecchio e i cavi dal caldo e dall'umidità.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia.

3 Dotazione

- 1 Interruttore di priorità alla rete
- 1 Istruzioni di montaggio e d'uso

4 Target group



L'installazione elettrica e la configurazione dell'apparecchio devono essere eseguite da un elettricista qualificato che abbia dimostrato competenze e conoscenze relative alla costruzione e al funzionamento delle apparecchiature elettriche e alle installazioni, e che conosca le normative vigenti nel Paese in cui l'apparecchiatura deve essere installata e/o utilizzata e abbia ricevuto una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare i pericoli coinvolti.

Tutte le altre azioni sono destinate anche agli utenti non professionali.

5 Destinazione d'uso

L'interruttore di priorità alla rete è destinato alla distribuzione dell'alimentazione nei veicoli ricreazionali (RV) con due alimentazioni di tensione disponibili.

L'interruttore di priorità alla rete può essere utilizzato in base al tipo di protezione specificato dopo l'installazione corretta e la posa di cavi con diametro adatto e scarico di trazione esterno. L'apparecchio non è adatto per l'uso all'aperto.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- Montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione
- Manutenzione non corretta o uso di parti di ricambio diverse da quelle originali fornite dal fabbricante
- Modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del fabbricante
- Impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

6 Descrizione delle caratteristiche tecniche

Se all'apparecchio sono collegate sia una tensione di rete sia una tensione generata dall'inverter (batteria interna del veicolo ricreazionale), ha priorità la tensione di rete (fig. **1**, pagina 3). Se è disponibile solo la tensione generata dall'inverter, viene utilizzata l'alimentazione della batteria (fig. **2**, pagina 4). In questo modo viene assicurato che la potenza limitata della batteria sia utilizzata solo quando necessario.



AVVISO!

Il carico massimo è 2300 VA e 10 A.

7 Installazione

7.1 Scelta della posizione

Installare il dispositivo in un'area pulita all'interno del veicolo ricreazionale, dove è protetto da vibrazioni, materiali esplosivi, umidità, calore e inquinamento.

7.2 Procedura di installazione



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

L'installazione può essere eseguita solo da un elettricista qualificato.



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

Prima di eseguire qualsiasi intervento sul cablaggio a 230 VCA, disattivare tutta la tensione pericolosa. Assicurarsi che non sia possibile attivare o collegare accidentalmente la tensione di rete.



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

Non inserire mai cavi di tensione da 12 VCC e da 230 VCA nella stessa canalina.

- Collegare i cavi in base allo schema elettrico (fig. **3**, pagina 5).

Collegare i cavi attraverso i manicotti in gomma esistenti, protetti dall'esterno contro i carichi di trazione e le vibrazioni. I diametri dei cavi devono corrispondere al diametro dei manicotti in gomma per essere conformi al grado di protezione IP.

Schema elettrico	Descrizione
<i>AC1-IN</i>	Ingresso rete esterna
<i>AC2-IN</i>	Ingresso inverter
<i>AC-OUT</i>	Uscita prese cabina 230 V
<i>N</i>	Conduttore neutro
<i>PE</i>	Messa a terra di protezione
<i>L</i>	Conduttore di linea



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

Non è consentito alcun collegamento tra *PE* e *N* nell'uscita *AC-OUT*.



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

Seguire gli standard e le linee guida prescritti a seconda della situazione di installazione. È necessario utilizzare il dispositivo di protezione appropriato. In caso di utilizzo con un interruttore differenziale (RCD), *N* e *PE* devono essere cortocircuitati sull'uscita 230 V dell'inverter.

L'interruttore di trasferimento dà priorità all'ingresso *AC1-IN* (ingresso rete esterna) prima dell'ingresso *AC2-IN* (inverter).

- ▶ Assicurarsi che l'inverter applicato sia dotato di un isolamento di sicurezza (isolamento galvanico) tra l'ingresso (tensione di batteria) e l'uscita CA (230 VCA).

I cavi collegati devono avere una sezione sufficiente per evitare danni causati da surriscaldamento o incendio.

- ▶ Dopo l'installazione controllare che i cavi non siano danneggiati e fissarli adeguatamente per evitare sollecitazioni di trazione.

8 Funzionamento

L'apparecchio funziona senza alcun intervento da parte dell'utente. L'apparecchio rileva l'ingresso dell'alimentazione e commuta automaticamente non appena viene rilevata una variazione dell'alimentazione in ingresso. Il monitoraggio rileva automaticamente se è disponibile la tensione di rete esterna a 230 VCA e la fornisce direttamente alle prese a 230 V. Se la tensione di rete esterna a 230 VCA non è presente, l'unità commuta e le prese interne vengono alimentate dall'inverter.

9 Pulizia e cura

L'apparecchio non richiede manutenzione.

- ▶ Pulire di tanto in tanto il prodotto con un panno umido.

10 Risoluzione dei problemi



L'alimentazione elettrica deve essere eseguita da un elettricista qualificato che abbia dimostrato competenze e conoscenze relative alla costruzione e al funzionamento delle apparecchiature elettriche e alle installazioni, e che conosca le normative vigenti nel Paese in cui l'apparecchiatura deve essere installata e/o utilizzata e abbia ricevuto una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare i pericoli coinvolti.

Guasto	Possibile causa e soluzione
Nessuna tensione di uscita visualizzata	Se un fusibile è bruciato, aprire il coperchio superiore dell'alloggiamento e sostituire il fusibile guasto con un fusibile della stessa portata (10 A, T 250 V).
	Se il problema si verifica subito dopo l'installazione, assicurarsi che il cablaggio sia eseguito in base allo schema elettrico.

11 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare il rivenditore di fiducia o la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedi dometic.com/dealer).

Per la gestione della riparazione e della garanzia è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- Una copia della ricevuta con la data di acquisto,
- Il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

12 Smaltimento

Riciclaggio di prodotti con batterie non sostituibili, batterie ricaricabili o fonti di luce



- ▶ Se il prodotto contiene batterie non sostituibili, batterie ricaricabili o fonti di luce, non è necessario rimuoverle prima dello smaltimento.
- ▶ Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio rivenditore specializzato sulle norme relative allo smaltimento.
- ▶ È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.


Riciclaggio del materiale da imballaggio



- ▶ Smaltire il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.

13 Specifiche tecniche

	MT NU 2300
Tensione di ingresso	230 V ~, 50 Hz, onda sinusoidale pura
Tensione di uscita	230 V ~, 50 Hz
Corrente di ingresso	max 10 A
Potenza di uscita	Max. 2300 VA
Tempo di commutazione	Circa 0,5 s
Fusibile interno	T 10 A / 250 V
Intervallo di temperatura	-20 °C – +60 °C

	MT NU 2300
Grado di protezione IP	IP55
Dimensioni in mm	113 × 93 × 55
Peso	ca. 195 g
Certificazione	

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op documents.domestic.com.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen	32
2	Veiligheidsaanwijzingen	33
3	Omvang van de levering	33
4	Doelgroep	33
5	Beoogd gebruik	34
6	Technische beschrijving	34
7	Montage	34
8	Gebruik	36
9	Reiniging en onderhoud	36
10	Problemen oplossen	36
11	Garantie	36
12	Verwijdering	37
13	Technische gegevens	37

1 Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



LET OP!

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

2 Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Gevaar voor elektrische schokken

- Installatie, montage en bedrading en alle andere werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde elektriciens. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan.

Brandgevaar

- Installatie in explosiegevaarlijke omgevingen zoals ruimtes met ontvlambare vloeistoffen of gassen is niet toegestaan.
- Installeer of plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (verwarming, direct zonlicht, gasovens etc.).

Gevaar voor de gezondheid

- Installeer en houd het apparaat altijd buiten bereik van kinderen.



LET OP! Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

- Vergelijk de spanningsgegevens op het typeplaatje met de beschikbare energietoevoer.
- Dompel het toestel nooit onder in water.
- Bescherm het toestel en de kabels tegen hitte en vocht.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen.

3 Omvang van de levering

- | | |
|---|--|
| 1 | Basisprioriteitsschakelaar netspanning |
| 1 | Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing |

4 Doelgroep



De elektrische installatie en instelling van het toestel moeten worden uitgevoerd door een bevoegde electricien die zijn vaardigheden en kennis met betrekking tot de constructie en werking van elektrische apparatuur en installaties heeft bewezen en die vertrouwd is met de van toepassing zijnde regelgeving van het land waarin de apparatuur moet worden geïnstalleerd en/of gebruikt en die een veiligheidstraining heeft gevolgd om de betrokken gevaren te identificeren en te vermijden.

Alle andere handelingen zijn ook bestemd voor niet-professionele gebruikers.

5 Beoogd gebruik

De prioriteitsschakelaar voor de netspanning is bedoeld voor het verdelen van de voeding in recreatievoertuigen (RV) met twee beschikbare spanningsbronnen.

De prioriteitsschakelaar voor de netspanning kan worden gebruikt volgens het gespecificeerde beveiligingstype na een correcte installatie en bedrading met geschikte kabeldiameters en externe trekcontlasting. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product als gevolg van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

6 Technische beschrijving

Als het apparaat op een vaste netspanning is aangesloten en bovendien spanning van een omvormer (RV-behuizing) aanwezig is, heeft de vaste netspanning voorrang (afb. **1**, pagina 3). Als er alleen spanning beschikbaar is die door de omvormer wordt gegenereerd, wordt de voeding van de batterij gebruikt (afb. **2**, pagina 4). Dit zorgt ervoor dat de beperkte spanning van de batterij alleen wordt gebruikt als deze nodig is.



LET OP!

Max. belasting is 2300 VA en 10 A.

7 Montage

7.1 Een locatie kiezen

Installeer het apparaat in een schone omgeving binnen in de camper waar het is beschermd tegen trillingen, explosieve materialen, vocht, warmte en vervuiling.

7.2 Montageprocedure



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een bevoegde electricien.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

Schakel alle gevaarlijke spanning uit alvorens werkzaamheden aan de 230V-wisselstroombedrading uit te voeren. Zorg ervoor dat geen onbedoeld inschakelen of aansluiten van de netspanning mogelijk is.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

Plaats nooit kabels voor 12VDC-spanning en 230VAC-spanning in hetzelfde kabelkanaal.

- Sluit de kabels aan volgens het schakelschema (afb. **3**, pagina 5).

Sluit de kabels aan via de bestaande rubberen moffen, die aan de buitenkant zijn beschermd tegen trekbelastingen en trillingen. De diameters van de kabels moet overeenkomen met de diameter van de rubberen moffen om te voldoen aan de IP-classificatie.

Schakelschema	Beschrijving
<i>AC1-IN</i>	Externe netingang
<i>AC2-IN</i>	Omvormeringang
<i>AC-OUT</i>	230V-uitgang contactdozen cabine
<i>N</i>	Nuldraad
<i>PE</i>	Aarddraad
<i>L</i>	Fasedraad



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

Geen verbinding tussen *PE* en *N* bij uitgang *AC-OUT* is toegestaan.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

Volg de voorgeschreven normen en richtlijnen, afhankelijk van de installatiesituatie. Er moet een geschikte installatieautomaat worden gebruikt. Bij gebruik in combinatie met een aardlekschakelaar (RCD), moeten *N* en *PE* bij de 230V-uitgang van de omvormer worden kortgesloten.

De transerschakelaar geeft prioriteit aan ingang *AC1-IN* (externe netingang) boven ingang *AC2-IN* (omvormer).

- Zorg ervoor dat de toegepaste omvormer is voorzien van een veiligheidsisolatie (galvanische scheiding) tussen ingang (accuspanning) en AC-uitgang (230 VAC).

Aangesloten kabels moeten een voldoende grote doorsnede hebben om schade door oververhitting of brand te voorkomen.

- Controleer kabels na de installatie op beschadigingen en beveilig ze met passende maatregelen tegen trekbelasting.

8 Gebruik

Het apparaat werkt zonder handeling door de gebruiker. Het apparaat herkent automatisch de vermogensingang en schakelt over zodra er een wijziging in de voedingsbron wordt herkend. De bewaking herkent automatisch of de externe netspanning van 230 VAC beschikbaar is en levert deze rechtstreeks aan de 230V-contactdozen. Als er geen externe netspanning van 230 VAC aanwezig is, schakelt de eenheid en worden de interne contactdozen gevoed door de omvormer.

9 Reiniging en onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

- Reinig het product af en toe met een vochtige doek.

10 Problemen oplossen



De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door een bevoegde elektricien met aantoonbare kennis en vaardigheden met betrekking tot de constructie en werking van elektrische apparatuur en installaties en die vertrouwd is met de toepasselijke regelgeving van het land waarin de apparatuur moet worden geïnstalleerd en/of gebruikt en die een veiligheidstraining heeft gevolgd om de gevaren te identificeren en te vermijden.

Fout

Mogelijke oorzaak en oplossing

Geen uitgangsspanning weergegeven

Als er een zekering kapot is, open dan behuizingsafdekking aan de bovenkant en vervang de defecte zekering door een zekering met dezelfde waarde (10 A, T 250 V).

Als het probleem zich direct na de installatie voordoet, controleer dan of de bedrading is uitgevoerd volgens het schakelschema.

11 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de detailhandel of met het filiaal van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer).

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

12 Verwijdering

Producten met niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen recycleren



- ▶ Als het product niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen bevat, hoeft u die niet te verwijderen voordat u het product afvoert.
- ▶ Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoerschriften.
- ▶ Het product kan gratis worden afgevoerd.



Verpakkingsmateriaal recycleren



- ▶ Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.

13 Technische gegevens

	MT NU 2300
Ingangsspanning	230 V ~ , 50 Hz, sinus
Uitgangsspanning	230 V ~ , 50 Hz
Ingangsstroom	max. 10 A
Uitgangsvermogen	Max. 2300 VA
Overschakeltijd	Ca. 0,5 s
Interne zekering	T 10 A/250 V

	MT NU 2300
Temperatuurbereik	-20 °C tot +60 °C
IP-klasse	IP55
Afmetingen in mm	113 × 93 × 55
Gewicht	Ca. 195 g
Certificering	 

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.

Indhold

1	Forklaring af symboler	39
2	Sikkerhedshenvisninger	40
3	Leveringsomfang	40
4	Målgruppe	40
5	Korrekt brug	41
6	Teknisk beskrivelse	41
7	Montering	41
8	Betjening	43
9	Rengøring og vedligeholdelse	43
10	Udbedring af fejl	43
11	Garanti	43
12	Bortskaffelse	44
13	Tekniske data	44

1 Forklaring af symboler



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



VIGTIGT!

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

2 Sikkerhedshenvisninger



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Fare for elektrisk stød

- Installation, montering og ledningsføring samt alt andet arbejde må kun udføres af kvalificerede elektrikere. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå alvorlige farer.

Brandfare

- Installation i potentielt eksplosive områder som f.eks. rum med brændbare væsker eller gasser, er ikke tilladt.
- Apparatet må ikke installeres eller opbevares i nærheden af åben ild eller andre varmekilder (varmeapparater, stærk sol, gasovne osv.).

Sundhedsfare

- Installér og hold altid apparatet uden for børns rækkevidde.



VIGTIGT! Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

- Kontrollér, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den fra energiforsyningen.
- Dyp aldrig apparatet i vand.
- Beskyt apparatet og kablerne mod varme og fugtighed.
- Apparatet må ikke udsættes for regnvejr.

3 Leveringsomfang

- 1 Hovedkontakt til netspændingsprioritet
- 1 Monterings- og betjeningsvejledning

4 Målgruppe



Den elektriske installation og opsætning af apparatet skal udføres af en kvalificeret elektriker, som har godtgjort sine evner og sit kendskab med henblik på konstruktion og betjening af elektrisk udstyr og installationer, og som er bekendt med de gældende nationale forskrifter, hvor udstyret skal installeres og/eller anvendes, og som har modtaget sikkerhedsuddannelse med henblik på at kunne identificere og undgå de involverede farer.

Alle andre handlinger er også beregnet til ikke-professionelle brugere.

5 Korrekt brug

Kontakten til netspændingsprioritet er beregnet til at fordele strømforsyningen i autocampere med to tilgængelige spændingsforsyninger.

Kontakten til netspændingsprioritet kan anvendes iht. den specificerede beskyttelsestype efter korrekt installation og kabelføring med egnede kabeldiametre og eksterne trækaflastning. Apparatet er ikke egnet til udendørs brug.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- Ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- Ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

6 Teknisk beskrivelse

Hvis der er tilsluttet en fast netspænding og en spænding, der er genereret af en inverter (internt batteri i autocamperen), til apparatet, så prioriteres den faste netspænding (fig. **1**, side 3). Hvis der kun er spænding, der genereres af inverteren, til rådighed, anvendes strømforsyningen fra batteriet (fig. **2**, side 4). Det sikrer, at batteriets begrænsede effekt kun bruges, når det er nødvendigt.



VIGTIGT!

Maks. last er 2300 VA og 10 A.

7 Montering

7.1 Valg af et opstillingssted

Montér apparatet på et rent område i autocamperen, hvor det er beskyttet mod vibrationer, eksplosive materialer, fugt, varme og forurening.

7.2 Installationsprocedure



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

Monteringen må kun udføres af en kvalificeret elektriker.



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

Før der udføres noget arbejde på 230 VAC-ledningsføringen, skal al farlig spænding afbrydes. Kontrollér, at det ikke er muligt at tilkoble eller tilslutte til netspændingen.



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

Kabler til 12 VDC-spænding og 230 VAC-spænding må aldrig bruges i samme kabelkanal.

- Tilslut kablerne iht. strømskemaet (fig. 3, side 5).

Tilslut kablerne gennem de eksisterende gummimuffer, så de er beskyttet udvendigt fra mod trækbelastninger og vibrationer. Kablernes diametre skal stemme overens med gummimufferens diameter for at overholde IP-kapslingsklassen.

Strømskema	Beskrivelse
<i>AC1-IN</i>	Ekstern netspændingsindgang
<i>AC2-IN</i>	Inverterindgang
<i>AC-OUT</i>	230 V-kabinestikudtag
<i>N</i>	Nulleleder
<i>PE</i>	Beskyttende jordleder
<i>L</i>	Linjeleder



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

Det er ikke tilladt med en forbindelse mellem *PE* og *N* på udgangen *AC-OUT*.



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

Følg de beskrevne standarder og retningslinjer afhængigt af installationssituationen. Den pågældende beskyttelsesanordning skal anvendes. Når der anvendes en fejlstrømsafbryder (FI-relæ), skal *N* og *PE* kortsluttes på inverterens 230 V-udgang.

Overførselskontakten vil prioritere indgangen *AC1-IN* (ekstern netspændingsindgang) i forhold til indgangen *AC2-IN* (inverter).

- Kontrollér, at den anvendte inverter er udstyret med en sikkerhedsisolering (galvanisk isolering) mellem indgangen (batterispænding) og vekselstrømodgangen (230 VAC).

Tilsluttet kabelføring skal have et tilstrækkeligt tværsnit for at undgå skader som følge af overophedning eller brand.

- Kontrollér kablerne for skader efter installationen, og sørg for at sikre mod trækbelastning med egnede foranstaltninger.

8 Betjening

Apparatet fungerer uden indgreb fra brugeren. Apparatet registrerer strømforsyningen og skifter automatisk, så snart der registreres en ændring i indgangsforsyningen. Overvågningen registrerer automatisk, om den eksterne netspænding på 230 VAC er tilgængelig og forsyner den direkte til 230 V-udtagene. Hvis den eksterne netspænding på 230 VAC ikke er til rådighed, skifter enheden, og den indvendige udtag forsynes fra inverteren.

9 Rengøring og vedligeholdelse

Apparatet er vedligeholdelsesfrit.

- Rengør af og til produktet med en fugtig klud.

10 Udbedring af fejl



Den elektriske strømforsyning skal udføres af en kvalificeret elektriker, som har godtgjort sine evner og sit kendskab med henblik på konstruktion og betjening af elektrisk udstyr og installationer, og som er bekendt med de gældende nationale forskrifter, hvor udstyret skal installeres og/eller anvendes, og som har modtaget sikkerhedsuddannelse med henblik på at kunne identificere og undgå de involverede farer.

Fejl	Mulig årsag og løsning
Der vises ingen udgangsspænding	Hvis der er sprunget en sikring, skal det øverste husdæksel åbnes, og den defekte sikring skal udskiftes med en sikring med samme styrke (10 A, T 250 V).
	Hvis problemet opstår direkte efter installationen, skal du sikre, at ledningsføringen er udført korrekt iht. strømskemaet.

11 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, bedes du kontakte din forhandler eller producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer).

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklameringsgrund eller en fejlbeskrivelse.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan have sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

12 Bortskaffelse

Genbrug af produkter med batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes



► Hvis produktet indeholder batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes, skal du ikke fjerne dem før bortskaffelse.

► Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.





► Produktet kan bortskaffes uden gebyr.

Genbrug af emballagemateriale



► Bortskaf så vidt muligt emballagemateriale sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.

13 Tekniske data

	MT NU 2300
Indgangsspænding	230 V ~, 50 Hz, ren sinusbølge
Udgangsspænding	230 V ~, 50 Hz
Indgangsstrøm	Maks. 10 A
Udgangseffekt	Maks. 2300 VA
Skiftetid	Ca. 0,5 sek.
Intern sikring	T 10 A / 250 V
Temperaturområde	-20 °C til +60 °C
IP-kapslingsklasse	IP55
Mål i mm	113 × 93 × 55
Vægt	Ca. 195 g
Godkendelse	 

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner **MÅSTE** förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges häri. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, eller till skador på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök documents.dometic.com.

Innehåll

1	Förklaring av symboler	45
2	Säkerhetsanvisningar	46
3	Leveransomfattning	46
4	Målgrupp	46
5	Avsedd användning	47
6	Teknisk beskrivning	47
7	Installation	47
8	Användning	49
9	Rengöring och skötsel	49
10	Felsökning	49
11	Garanti	49
12	Avfallshantering	50
13	Tekniska data	50

1 Förklaring av symboler



WARNING!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



OBSERVERA!

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

2 Säkerhetsanvisningar



VARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Installation, montering och ledningsdragnings samt alla andra arbeten får bara utföras av kvalificerade elspecialister. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker.

Brandrisk

- Installation är inte tillåten i potentiellt explosiva miljöer som rum med brandfarliga vätskor eller gaser.
- Installera eller placera inte apparaten nära öppen eld eller andra värmekällor (värmelement, starkt solljus, gasspisar osv.).

Hälsorisk

- Installera och håll alltid apparaten väl utom räckhåll för barn.



OBSERVERA! Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

- Jämför spänningsuppgifterna på typskylten med elförsörjningen på plats.
- Doppa aldrig ner apparaten i vatten.
- Skydda apparaten och kablarna mot värme och fukt.
- Utsätt inte apparaten för regn.

3 Leveransomfattning

1 Grundläggande prioritetsomkopplare för elnätanslutning

1 Monterings- och bruksanvisning

4 Målgrupp



Elinstallation och inställningen av apparaten måste utföras av en kvalificerad elektriker som har bevisat sina färdigheter och kunskaper inom konstruktion och drift av elutrustning och elinstallationer och som känner till gällande bestämmelser i landet där utrustningen installeras och/eller används och har fått säkerhetsutbildning för att kunna upptäcka och undvika de faror som kan uppstå.

Alla andra åtgärder som beskrivs är avsedda även för icke-professionella användare.

5 Avsedd användning

Elnätsanslutningens prioritetsomkopplare används för spänningsfördelning i fritidsfordon med två möjliga spänningskällor.

Elnätsanslutningens prioritetsomkopplare kan användas enligt specificerad skyddsklass efter rätt installation och kabeldragning med lämpliga kabeldiametrar och extern dragavlastning. Apparaten är inte avsedd för användning utomhus.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren tar inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning.

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

6 Teknisk beskrivning

Om apparaten får spänning som genereras både från elnätet och en växelriktare (fritidsfordonets batteri), prioriteras elnätet (bild **1**, sida 3). Om bara spänningen från växelriktaren är tillgänglig används strömförsörjningen från batteriet (bild **2**, sida 4). Detta säkerställer att den begränsade strömmen från batteriet bara används när den behövs.



OBSERVERA!

Max. last är 2300 VA och 10 A.

7 Installation

7.1 Välj en plats

Installera apparaten i fritidsfordonet på en ren plats där den är skyddad mot vibrationer, explosiva material, fukt, värme och föroreningar.

7.2 Installationsprocedur



WARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Installationen får endast utföras av en kvalificerad elektriker.


WARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Stäng av all farlig spänning innan några arbeten påbörjas på 230 VAC-ledningsdragningen. Se till att det inte går att slå på eller koppla in nätspänningen oavsiktligt.


WARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Lägg aldrig kablar för 12 VDC och 230 VAC i samma kabelgenomföring.

- ▶ Anslut kablarna enligt kopplings-schemat (bild **3**, sida 5).

Anslut kablarna genom de befintliga gummigenomföringarna som är skyddade utåt mot drag-spänningar och vibrationer. Kabeldiametrarna måste motsvara gummigenomföringarnas diameter för att uppfylla kapslingsklassen.

Kopplings-schema	Beskrivning
<i>AC1-IN</i>	Extern ingång nätanslutning
<i>AC2-IN</i>	Växelriktaringång
<i>AC-OUT</i>	230 V skåputtagsutgång
<i>N</i>	Neutralledare
<i>PE</i>	Skyddsledare
<i>L</i>	Fasledare


WARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Ingen anslutning tillåten mellan *PE* och *N* vid utgång *AC-OUT*.


WARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Följande föreskrivna standarder och direktiv är beroende av hur den aktuella installationen ser ut. Rätt skyddsanordning måste användas. Om en jordfelsbrytare används måste *N* och *PE* kortslutas vid växelriktarens 230 V-utgång.

Överföringsomkopplaren prioriterar ingången *AC1-IN* (extern ingång nätanslutning) över ingången *AC2-IN* (växelriktare).

- ▶ Se till att växelriktaren har en skyddsisolering (galvanisk isolatin) mellan ingången (batterispänning) och växelströmsutgången (230 VAC).

Den anslutna ledningsdragningen måste ha tillräcklig tvärsnittsarea för att undvika skador till följd av överhettning eller brand.

- ▶ Kontrollera efter installationen ifall kablarna är skadade och skydda dem mot dragspänning med lämpliga motåtgärder.

8 Användning

Apparaten fungerar utan att några ingrepp från användaren behövs. Apparaten upptäcker ingående ström och kopplar om automatiskt när en ändring i ingångsströmmen upptäcks. Övervakningen upptäcker automatiskt om den externa 230 VAC-nätspänningen finns och matar den direkt till 230 V-uttagen. Om inte den externa 230 VAC-nätspänningen finns, kopplar enheten om och de interna uttagen matas från växelriktaren.

9 Rengöring och skötsel

Apparaten är underhållsfri.

► Rengör produkten då och då med en fuktig trasa.

10 Felsökning



Anslutningen av den elektriska strömförsörjningen måste utföras av en kvalificerad elektriker som har bevisat sina färdigheter och kunskaper inom konstruktion och drift av elutrustning och elinstallationer och som känner till gällande bestämmelser i landet där utrustningen installeras och/eller används och har fått säkerhetsutbildning för att kunna upptäcka och undvika de faror som kan uppstå.

Fel	Möjlig orsak och åtgärd
Ingen utgångsspänning visas	Om en säkring har gått, öppna huset och byt ut den trasiga säkringen mot en med samma värde (10 A, T 250 V). Om problemet uppstår direkt efter installationen måste det kontrolleras att ledningsdragningen gjorts enligt kopplings-schemat.

11 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta din återförsäljare eller tillverkarens avdelningskontor i ditt land (se dometic.com/dealer) om produkten är defekt.

Vid reparations- och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklameringsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

12 Avfallshantering

Återvinning av produkter med icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor



► Om produkten innehåller icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor behöver du inte avlägsna dem före kassering.

► När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.



► Produkten kan kasseras utan avgift.





Återvinning av förpackningsmaterial



► Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.

13 Tekniska data

	MT NU 2300
Ingångsspänning	230 V ~, 50 Hz, ren sinusvåg
Utspänning	230 V ~, 50 Hz
Ingångsström:	Max. 10 A
Uteffekt	Max. 2300 VA
Omkopplingstid	Ca 0,5 s
Invändig säkring	T 10 A/250 V
Temperaturområde	-20 °C till +60 °C
IP-klass	IP55
Mått i mm	113 × 93 × 55
Vikt	Ca 195 g
Certifiering	 

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler som er inkludert i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ følge med dette produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler nøye, og at du forstår og aksepterer å overholde betingelsene og vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og anvendelse, og i samsvar med instruksjonene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis instruksjonene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan dette resultere i personskader hos deg selv eller andre, skade på produktet eller skade på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen, inkludert instruksjonene, retningslinjene og advarslene, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.

Innhold

1	Symbolforklaring	51
2	Sikkerhetsanvisninger	52
3	Leveringsomfang	52
4	Målgruppe	52
5	Forskriftsmessig bruk	53
6	Teknisk beskrivelse	53
7	Installasjon	53
8	Betjening	55
9	Rengjøring og vedlikehold	55
10	Feilretting	55
11	Garanti	55
12	Avfallshåndtering	56
13	Tekniske spesifikasjoner	56

1 Symbolforklaring



ADVARSEL!

Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



PASS PÅ!

Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.

2 Sikkerhetsanvisninger



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

- Installasjon, montering og kabling, så vel som alt annet arbeid, skal bare utføres av kvalifiserte elektrikere. Usakkyndige reparasjoner kan føre til alvorlige farer.

Brannfare

- Installasjon i potensielt eksplosive områder slik som rom med brennbare væsker eller gasser, er ikke tillatt.
- Ikke installer eller hold apparatet i nærheten av åpen flamme eller andre varmekilder (oppvarming, sterk solbestråling, gassovner, osv.).

Helsefare

- Installer og oppbevar alltid apparatet utenfor barns rekkevidde.



PASS PÅ! Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.

- Kontroller at spenningsspesifikasjonene på merkeskiltet tilsvarer de for den tilgjengelige strømtilførselen.
- Dypp aldri apparatet i vann.
- Beskytt apparatet og kablene mot varme og fuktighet.
- Ikke eksponer apparatet for regn.

3 Leveringsomfang

1 Grunnleggende nettprioritetsbryter

1 Monterings- og bruksanvisning

4 Målgruppe



Den elektriske installasjonen og oppsettet av apparatet må utføres av en kvalifisert elektriker som har vist ferdigheter og kunnskaper relatert til konstruksjon og drift av elektrisk utstyr og installasjoner, og som er kjent med gjeldende forskrifter i det landet hvor utstyret skal installeres og/eller brukes, og har mottatt sikkerhetsopplæring for å kunne identifisere og unngå farene som er forbundet med arbeidet.

Alle andre handlinger er også ment for ikke-profesjonelle brukere.

5 Forskriftsmessig bruk

Nettprioritetsbryteren brukes som spenningsfordelinger i fritidskjøretøyer (RV) som er utstyrt med to mulige spenningskilder.

Nettprioritetsbryteren kan brukes i henhold til den spesifiserte beskyttelsestypen etter en korrekt installasjon og kabelføring med egnet kabeldiameterer og ekstern strekkavalastning. Apparatet er ikke egnet for utendørs bruk.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og anvendelsen i samsvar med disse instruksjonene.

Denne håndboken gir informasjon som er nødvendig for en ordentlig installasjon og/eller drift av produktet. Dårlig installasjon og/eller upassende drift eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og en mulig svikt.

Produsenten påtar seg intet ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følger av:

- Ikke korrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ikke korrekt vedlikehold eller bruk av reservedeler foruten de originale reservedelene som leveres av produsenten
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i denne håndboken

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

6 Teknisk beskrivelse

Hvis både nettspenning og spenning generert av en vekselretter (fritidskjøretøyets husbatteri), er tilsluttet apparatet, har bruken av nettspenning prioritet (fig. **1**, side 3). Hvis det bare er tilgjengelig spenning generert av vekselretteren, brukes spenningsforsyningen fra batteriet (fig. **2**, side 4). Dette sørger for at batteriets begrensede strøm kun brukes når det er nødvendig.



PASS PÅ!

Maks. last er 2300 VA og 10 A.

7 Installasjon

7.1 Endre plassering

Installer apparatet i et rent område inne i fritidskjøretøyet hvor det er beskyttet mot vibrasjoner, eksplosive materialer, fuktighet, varme og forurensning.

7.2 Installasjonsprosedyre



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

Installasjonen må kun utføres av en kvalifisert elektriker.

**ADVARSEL! Fare for elektrisk støt**

Før det utføres arbeider på 230 VAC-kablingen må all farlig spenning slås av. Sørg for at en utilsiktet innkobling eller innplugging av nettspenning ikke er mulig.

**ADVARSEL! Fare for elektrisk støt**

Plasser aldri kabler for 12 VDC spenning og 230 VAC spenning i samme kabelgjen-nomføring.

- Koble til kablene i henhold til koblingsskjemaet (fig. 3, side 5).

Koble til kablene gjennom de eksisterende gummihylsene, beskyttet på utsiden mot strekklast og vibrasjon. Diameterne på kablene må korrespondere med diameteren på gummihylsene for å samsvare med IP-graden.

Koblingsskjema	Beskrivelse
<i>AC1-IN</i>	Ekstern nettingang
<i>AC2-IN</i>	Vekselretterinngang
<i>AC-DUT</i>	230 V hyttekontaktutgang
<i>N</i>	Nulleleder
<i>PE</i>	Jordleder
<i>L</i>	Ledningsleder

**ADVARSEL! Fare for elektrisk støt**

Ikke tillatt med noen forbindelse mellom *PE* og *N* ved utgang *AC-DUT*.

**ADVARSEL! Fare for elektrisk støt**

Følg foreskrevne standarder og retningslinjer avhengig av installasjonssituasjonen. Passende beskyttelsesinnretninger må brukes. Hvis de brukes med en jordfeilenheter (RCD), må *N* og *PE* kortsluttes ved 230 V-utgangen på vekselretteren.

Overføringsbryteren prioriterer inngang *AC1-IN* (ekstern nettingang) fremfor inngang *AC2-IN* (vekselretter).

- Sørf for at vekselretteren som benyttes, er utstyrt med en sikkerhetsisolasjon (galvanisk isolasjon) mellom inngang (batterispenning) og vekselstrømsutgang (230 VAC).

Tilkoblet kabling må ha en tilstrekkelig diameter for å unngå skader forårsaket av overoppheting eller brann.

- Sjekk kabler med hensyn til skade etter installasjon, og sikre dem mot strekklast med egnede tiltak.

8 Betjening

Enheten går uten noen håndtering fra brukerens side. Enheten registrerer strømintak og starter automatisk så snart det registreres en endring i tilførselen. Overvåkingen registrerer automatisk om den eksterne 230 VAC nettspenningen er tilgjengelig og mater den direkte til 230 V-kontaktene. Hvis den eksterne 230 VAC nettspenningen ikke er tilgjengelig, kobler enheten om og de innvendige kontaktene mates fra vekselretteren.

9 Rengjøring og vedlikehold

Apparatet er vedlikeholdsfritt.

- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.

10 Feilretting



Den elektriske strømforsyningen må kobles til av en kvalifisert elektriker som har vist ferdigheter og kunnskaper om oppbygging og drift av elektrisk utstyr og installasjoner, som kjenner gjeldende forskrifter i landet der utstyret skal installeres og/eller brukes, og som har mottatt sikkerhetsopplæring for å kunne identifisere og unngå farene som er forbundet med arbeidet.

Problem

Mulig årsak og løsning

Ingen utgangsspenning vist

Hvis en sikring har gått, åpner du toppdekelet på kapslingen og erstatter sikringen med en ny sikring med samme effekt (10 A, T 250 V).

Hvis problemet oppstår rett etter installasjon, må du forsikre deg om at kabelleggingen har blitt gjort i samsvar med koblingskjemaet.

11 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt, ta kontakt med forhandleren eller produsentens filial i landet (se dometic.com/dealer).

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

12 Avfallshåndtering

Resirkulering av produkter med ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder



- ▶ Hvis produkter inneholder ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder, trenger du ikke fjerne dem før avhending.
- ▶ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.
- ▶ Produktet kan avhendes gratis.





Resirkulering av emballasje



- ▶ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

13 Tekniske spesifikasjoner

	MT NU 2300
Inngangsspenning	230 V ~ , 50 Hz, ren sinusbølge
Utgangsspenning	230 V ~ , 50 Hz
Inngangsstrøm	Maks. 10 A
Utgangseffekt	Maks. 2300 VA
Overkoblingstid	Ca. 0,5 sek.
Intern sikring	T 10 A / 250 V
Temperaturområde	-20 °C til +60 °C
IP-grad	IP55
Mål i mm	113 × 93 × 55
Vekt	Ca. 195 g
Sertifisering	 

dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices
